

Question parlementaire nr. 298 déposée par madame Kattrin JADIN, Députée, à Madame Sophie Wilmès, Vice-Première Ministre et Ministre des Affaires étrangères, des Affaires européennes et du Commerce extérieur, et des Institutions culturelles fédérales.

QUESTION :

L'émissaire spécial du Royaume-Uni aux États-Unis (QO 15470C).

Le Royaume-Uni vient d'envoyer un émissaire spécial aux États-Unis dans le but de trouver un allié dans la question de l'Irlande du Nord. L'Union européenne se trouve en opposition à la Grande-Bretagne, notamment en raison de la poursuite des contrôles sur certains produits.

L'Union européenne a d'ailleurs entamé des démarches juridiques car elle estime que l'accord fixé dans le cadre du Brexit a été violé par le Royaume-Uni en prolongeant ces contrôles unilatéralement.

Londres ne se sent pas en erreur et essaie donc de redorer son image auprès des autorités américaines, qui à la base sont du même avis que l'Irlande et l'Union européenne.

1. Quid de la question de l'Irlande du Nord?
2. Qu'en est-il des démarches juridiques entamées par l'Union européenne en raison de la poursuite des contrôles de certains produits?
3. L'Union européenne réagira-t-elle face à la nomination d'un émissaire spécial du Royaume-Uni ayant comme but d'influencer les États-Unis pour la cause britannique dans cette question?

REPONSE:

Le Protocole sur l'Irlande du Nord annexé au Traité de Sortie du Royaume-Uni de l'Union européenne prévoit, entre autres, que les contrôles et procédures douanières de l'UE s'appliqueront aux flux de biens entre les îles britanniques et l'Irlande du Nord. Les contrôles doivent donc avoir lieu à leur entrée en Irlande du Nord.

ANTWOORD:

Het bij het verdrag over de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie gevoegde Protocol over Noord-Ierland, voorziet onder andere dat de douanecontroles en -procedures van de EU toegepast zullen worden op de goederenstromen tussen de Britse eilanden en Noord-Ierland. Deze controles moeten dus plaats vinden wanneer die Noord-Ierland binnekomen.

Ceci doit préserver l'intégrité du marché intérieur et de l'union douanière sans devoir instaurer ces mêmes contrôles à la frontière terrestre qui sépare le Royaume-Uni, et donc l'Irlande du Nord, de la République d'Irlande.

L'instauration d'une telle frontière « dure » entre les deux parties d'Irlande aurait en effet été particulièrement difficile et aurait surtout été contraire aux accords de paix de 1998 relatifs au statut et perspectives de l'Irlande du Nord. Ce nouveau régime de contrôles prévu par le traité de retrait est déjà d'application depuis le 1er janvier. Cependant, se rendant compte que ses administrations et entreprises n'étaient pas suffisamment préparées aux procédures et contrôles en question, le gouvernement britannique avait obtenu de l'UE, fin 2020, que ceux-ci seraient appliquées de façon flexible jusqu'au 31 mars.

Confronté à quelques problèmes d'approvisionnement en Irlande du Nord à partir des îles britanniques dus à ce manque de préparation, et confronté à la contestation vigoureuse de ce nouveau régime par la communauté protestante et unioniste d'Irlande du Nord, le gouvernement britannique a décidé unilatéralement de prolonger cette flexibilité au-delà de la période convenue.

Dit moet de integriteit van de binnenmarkt en douane-unie vrijwaren zonder diezelfde controles aan de landsgrens tussen het Verenigd Koninkrijk, dus Noord-Ierland, en de Ierse Republiek te moeten instellen.

Het instellen van dergelijke "harde" grens tussen beide delen van Ierland zou inderdaad bijzonder moeilijk geweest zijn en zou vooral ook ingaan tegen de vredesovereenkomsten van 1998 over de status en vooruitzichten van Noord-Ierland. Het nieuwe controleregime voorzien door het terugtrekkingsverdrag moet sinds 1 januari toegepast worden. Vermits ze beseftte dat haar overheidsdiensten en bedrijven niet voldoende voorbereid waren op deze procedures en controles had de Britse regering einde 2020 echter bekomen dat ze op toegelijke wijze zouden worden toegepast tot 31 maart.

Geconfronteerd met enkele problemen inzake bevoorrading vanaf de Britse eilanden, die te wijten waren aan dat gebrek aan voorbereiding, en met de krachtige aanvechting van dit nieuwe stelsel door de Protestantse en Unionistische gemeenschap in Noord-Ierland heeft de Britse regering eenzijdig beslist deze toegelijkheid langer aan te houden dan de daartoe overeengekomen tijdsspanne.

Cette décision unilatérale est contraire au protocole qui prévoit que les décisions quant à son application doivent être prises conjointement par les parties. C'est aussi et surtout contraire au devoir des autorités britanniques de procéder à ces contrôles, prévus par le protocole, sous la supervision de l'UE.

En conséquence, l'UE a entamé une procédure en violation du traité de sortie, dont le protocole fait partie. Entretemps un dialogue a cependant pu être renoué entre la Commission européenne et les autorités britanniques. Les discussions s'articulent autour de la concrétisation d'un plan d'action qui devra mener aussitôt que possible à une application intégrale et correcte des procédures et contrôles convenus dans le protocole.

La Belgique reste attentive au résultat de ces discussions et s'inscrit en plein soutien de la Commission pour une application correcte des engagements pris. Je rappelle à ce titre que c'est le Royaume-Uni qui a souhaité quitter l'UE et qu'il doit en assumer les conséquences pratiques et respecter les décisions qu'il a lui-même négociées.

Deze eenzijdige beslissing is strijdig met het protocol dat voorziet dat beslissingen over zijn toepassing door de partijen gezamenlijk moeten worden genomen. Het is ook en vooral strijdig met de plicht van de Britse overheden om tot deze controles, voorzien door het protocol, over te gaan onder het toezicht van de EU.

Bijgevolg heeft de EU de procedure aangevat voor schending van het uittredeverdrag, waar het protocol deel van uitmaakt. Ondertussen kon evenwel een dialoog tussen de Europese Commissie en de Britse overheden worden hervat. De besprekingen handelen over de uitwerking van een actieplan dat zo snel mogelijk zal moeten leiden tot de volledige en correcte toepassing van de in het protocol voorzien procedures en controles.

België blijft aandachtig de resultaten van die besprekingen volgen en steunt de Commissie volledig in haar streven naar een correcte toepassing van de aangegane verbintenissen. Ik herinner eraan dat het Verenigd Koninkrijk de EU heeft willen verlaten, dat het de praktische gevolgen van die keuze op zich moet nemen en de beslissingen in acht moet nemen die het zelf heeft onderhandeld.

Quant à votre dernière question, le Royaume-Uni est bien sûr libre de nommer les émissaires qu'ils souhaitent pour plaider sa cause, y compris aux Etats-Unis ou à propos de l'Irlande du Nord. A première vue il s'agirait de détacher un fonctionnaire du Northern Ireland Office auprès de l'ambassade britannique à Washington.

Wat uw laatste vraag betreft is het Verenigd Koninkrijk vrij om de gezanten te benoemen die het wil, om zijn zaak te bepleiten, ook in de Verenigde Staten of met betrekking tot Noord-Ierland. Op eerste zicht gaat het er om een ambtenaar van het *Northern Ireland Office* uit te sturen naar de Britse ambassade in Washington.

L'UE n'a pas à critiquer ou commenter cette décision, même si je ne doute pas que les nombreux canaux diplomatiques qui existent entre l'Union européenne et les Etats-Unis permettront aussi à l'Union de faire valoir ses vues sur cette même question.

De EU heeft geen kritiek of commentaar te leveren op deze beslissing. Maar ik betwijfel niet dat de vele diplomatieke kanalen die bestaan tussen de Verenigde Staten en de Europese Unie ook deze laatste zullen toestaan haar kijk op diezelfde zaak te laten gelden.

**La Vice-Première Ministre et
Ministre des Affaires étrangères,
des Affaires européennes et du
Commerce extérieur, et des
Institutions culturelles fédérales.**

**De Vice-eersteminister en Minister
van Buitenlandse Zaken, Europese
Zaken en Buitenlandse Handel, en
de Federale Culturele Instellingen.**

Sophie Wilmès

